

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 12, 2008

OTTAWA, LE SAMEDI 12 JANVIER 2008

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2008, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2008 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 142, No. 2 — January 12, 2008

Government notices	68
Notice of vacancies	74
Parliament	
House of Commons	76
Commissioner of Canada Elections	76
Commissions	77
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	81
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	85

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 142, n° 2 — Le 12 janvier 2008

Avis du gouvernement	68
Avis de postes vacants	74
Parlement	
Chambre des communes	76
Commissaire aux élections fédérales	76
Commissions	77
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	81
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	86

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2007-87-10-02 Amending the Non-domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substances referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Order 2007-87-10-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Ottawa, December 21, 2007

JOHN BAIRD
Minister of the Environment

ORDER 2007-87-10-02 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST**AMENDMENTS**

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

25586-26-9	119185-06-7	364066-66-0
26300-52-7	147170-46-5	365454-68-8
67907-29-3	340020-79-3	404576-27-8
79770-96-0	364066-33-1	

2. The substance “13804-7” of Part II of the List is replaced by the following:

13804-7	Formaldehyde, polymer with N1-(2-aminoethyl)-N2-[2-[(2-aminoethyl)amino]ethyl]-1,2-ethanediamine, alkane bis oxymethyleneoxirane, 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol] and 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis[oxirane], reaction products with Bu glycidyl ether and 1-[[2-[(2-aminoethyl)amino]ethyl]amino]-3-phenoxy-2-propanol, acetates (salts) Formaldéhyde polymérisé avec le N1-(2-aminoéthyl)-N2-{2-[(2-aminoéthyl)amino]éthyl}éthane-1,2-diamine, un alcane bis oxyméthylèneoxirane, le 4,4'-(1-méthyléthylidène)bis(phénol) et le 2,2'-[(1-méthyléthylidène)bis(4,1-phénylèneoxyméthylène)] bis(oxirane), produits de réaction avec l'éther glycidylique de butyle et le 1-({2-[(2-aminoéthyl)amino]éthyl}amino)-3-phénoxypropan-2-ol, acétates (sels)
---------	--

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which *Order 2007-87-10-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.

[2-1-o]

^a S.C. 1999, c. 33¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2007-87-10-02 modifiant la Liste extérieure

Attendu que, conformément aux paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure* les substances visées par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2007-87-10-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 21 décembre 2007

Le ministre de l'Environnement
JOHN BAIRD

ARRÊTÉ 2007-87-10-02 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE**MODIFICATIONS**

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

25586-26-9	119185-06-7	364066-66-0
26300-52-7	147170-46-5	365454-68-8
67907-29-3	340020-79-3	404576-27-8
79770-96-0	364066-33-1	

2. La substance « 13804-7 » de la partie II de la même liste est remplacée par ce qui suit :

13804-7	Formaldehyde, polymer with N1-(2-aminoethyl)-N2-[2-[(2-aminoethyl)amino]ethyl]-1,2-ethanediamine, alkane bis oxymethyleneoxirane, 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol] and 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)] bis[oxirane], reaction products with Bu glycidyl ether and 1-[[2-[(2-aminoethyl)amino]ethyl]amino]-3-phenoxy-2-propanol, acetates (salts) Formaldéhyde polymérisé avec le N1-(2-aminoéthyl)-N2-{2-[(2-aminoéthyl)amino]éthyl}éthane-1,2-diamine, un alcane bis oxyméthylèneoxirane, le 4,4'-(1-méthyléthylidène)bis(phénol) et le 2,2'-[(1-méthyléthylidène)bis(4,1-phénylèneoxyméthylène)] bis(oxirane), produits de réaction avec l'éther glycidylique de butyle et le 1-({2-[(2-aminoéthyl)amino]éthyl}amino)-3-phénoxypropan-2-ol, acétates (sels)
---------	--

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'*Arrêté 2007-87-10-01 modifiant la Liste intérieure*.

[2-1-o]

^a L.C. 1999, ch. 33¹ Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Significant New Activity Notice No. EAU-395

Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Ministers of the Environment and of Health have assessed information in respect of the substance Siloxanes and Silicones, 3-[(2-aminoethyl)amino]propyl Me, di-Me, hydroxy- and methoxy-terminated, polymers with polyethylene-polypropylene glycol bis(2-methyl-2-propen-1-yl) ether, Chemical Abstracts Service No. 921936-12-1;

Whereas the substance is not on the *Domestic Substances List*;

And whereas the Ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of that Act, that subsection 81(4) of the same Act applies with respect to the substance.

A significant new activity is any activity involving the substance, in any quantity, other than for use in personal care products that are not applied as a spray or aerosol.

A person that proposes a significant new activity set out in this notice for this substance shall provide the Minister of the Environment, at least 90 days prior to the commencement of the proposed significant new activity, with the following information:

- (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;
- (b) the information specified in Schedule 10 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (c) the concentration of the substance in the final product as a result of the significant new activity; and
- (d) for use of the substance in personal care products that are applied as a spray or aerosol,
 - (i) the particle size distribution of the substance in the final product as a result of the significant new activity; and
 - (ii) test data from a 90-day inhalation study conducted according to the methodology described in Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test Guideline No. 413 entitled *Subchronic Inhalation Toxicity: 90-day Study* and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed, or any other information that will permit the assessment of the inhalation toxicity of the substance as a result of the significant new activity.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis de nouvelle activité n° UEE-395

Avis de nouvelle activité

(Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que les ministres de l'Environnement et de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent sur la substance Siloxanes et silicones, {3-[(2-aminoéthyl)amino]propyl} méthyl-, diméthyl-, terminés par les groupes hydroxyle et méthoxy, polymérisés avec l'éther bis(2-méthyl-2-propén-1-yl)ique) de polyéthylène-polypropylène glycol, numéro de registre du Chemical Abstracts Service 921936-12-1;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité relative à la substance peut rendre celle-ci toxique en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de cette loi, la substance au paragraphe 81(4) de la même loi.

Une nouvelle activité touchant la substance est toute activité, peu importe la quantité, autre que son utilisation dans des produits de soins personnels qui ne sont pas appliqués en vaporisateur ou en aérosol.

Une personne ayant l'intention d'utiliser cette substance pour une nouvelle activité prévue par cet avis doit fournir au ministre de l'Environnement, au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée, les documents suivants :

- a) une description de la nouvelle activité proposée relative à la substance;
- b) les renseignements prévus à l'annexe 10 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- c) la concentration de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité;
- d) pour les utilisations dans des produits de soins personnels qui sont appliqués en vaporisateur ou en aérosol :
 - (i) la distribution de la taille des particules de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité;
 - (ii) les résultats d'un essai d'inhalation de 90 jours effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 413 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulée *Toxicité subchronique par inhalation : étude sur 90 jours*, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'essai, ou tout autre renseignement qui permet d'évaluer la toxicité par inhalation de la substance résultant de la nouvelle activité.

The above information will be assessed within 90 days of its being provided to the Minister of the Environment.

JOHN BAIRD
Minister of the Environment

Les renseignements ci-dessus seront évalués dans les 90 jours suivant la date à laquelle ils auront été fournis au ministre de l'Environnement.

Le ministre de l'Environnement
JOHN BAIRD

EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

A Significant New Activity Notice is a legal instrument issued by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The Significant New Activity Notice sets out the appropriate information that must be provided to the Minister for assessment prior to the commencement of a new activity as described in the notice.

Substances that are not listed on the *Domestic Substances List* can only be manufactured or imported by the person who has met the requirements set out in section 81 or 106 of the Act. Under section 86, in circumstances where a Significant New Activity Notice is issued for a new substance, it is the responsibility of every person who transfers the physical possession or control of the substance to notify all persons to whom the possession or control is transferred of the obligation to comply with the Significant New Activity Notice and of the obligation to notify of any new activity and all other information as described in the notice. It is the responsibility of the users of the substance to be aware of and comply with the Significant New Activity Notice and to submit a Significant New Activity notification to the Minister prior to the commencement of a significant new activity associated with the substance.

A Significant New Activity Notice does not constitute an endorsement from Environment Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

[2-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Significant New Activity Notice No. EAU-396

Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Ministers of the Environment and of Health have assessed information in respect of the substance Siloxanes and Silicones, 3-[(2-aminoethyl)amino]propyl Me, hydroxy-terminated, polymers with hydrogen terminated di-Me siloxanes and polyethylene glycol bis(2-methyl-2-propen-1-yl) ether, Chemical Abstracts Service No. 929218-99-5;

Whereas the substance is not on the *Domestic Substances List*;

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

Un avis de nouvelle activité est un instrument juridique publié par le ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. L'avis de nouvelle activité indique les renseignements à faire parvenir au ministre aux fins d'évaluation avant le début de la nouvelle activité décrite dans l'avis.

Les substances qui ne sont pas inscrites sur la *Liste intérieure* ne peuvent être fabriquées ou importées que par la personne qui satisfait aux exigences en vertu des articles 81 ou 106 de la Loi. Aux termes de l'article 86, dans les cas où un avis de nouvelle activité est publié pour une substance nouvelle, la personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance doit aviser tous ceux à qui elle en transfère la possession ou le contrôle qu'ils sont obligés de respecter l'avis de nouvelle activité et qu'ils doivent déclarer toute nouvelle activité et toute autre information décrite dans l'avis. Il incombe également aux utilisateurs de la substance de connaître l'avis de nouvelle activité et de s'y conformer, puis d'envoyer une déclaration de nouvelle activité au ministre avant le début d'une nouvelle activité associée à la substance.

Un avis de nouvelle activité ne constitue ni une approbation d'Environnement Canada à l'égard de la substance à laquelle il est associé, ni une exemption à l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada pouvant également s'appliquer à la substance ou à des activités connexes qui la concernent.

[2-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis de nouvelle activité n° UEE-396

Avis de nouvelle activité

(Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que les ministres de l'Environnement et de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent sur la substance Siloxanes et silicones, {3-[(2-aminoéthyl)amino]propyl} méthyl-, terminés par un groupe hydroxyle, polymérisés avec diméthyl siloxanes terminés par un groupe hydrogène et l'éther bis(2-méthyl-2-propén-1-yl)ique) de polyéthylène glycol, numéro de registre du Chemical Abstracts Service 929218-99-5;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

And whereas the Ministers suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 85 of that Act, that subsection 81(4) of the same Act applies with respect to the substance.

A significant new activity is any activity involving the substance, in any quantity, other than for use in personal care products that are not applied as a spray or aerosol.

A person that proposes a significant new activity set out in this notice for this substance shall provide the Minister of the Environment, at least 90 days prior to the commencement of the proposed significant new activity, with the following information:

- (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;
- (b) the information specified in Schedule 10 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (c) the concentration of the substance in the final product as a result of the significant new activity; and
- (d) for use of the substance in personal care products that are applied as a spray or aerosol,
 - (i) the particle size distribution of the substance in the final product as a result of the significant new activity; and
 - (ii) test data from a 90-day inhalation study conducted according to the methodology described in Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test Guideline No. 413 entitled *Subchronic Inhalation Toxicity: 90-day Study* and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed, or any other information that will permit the assessment of the inhalation toxicity of the substance as a result of the significant new activity.

The above information will be assessed within 90 days of its being provided to the Minister of the Environment.

JOHN BAIRD
Minister of the Environment

EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

A Significant New Activity Notice is a legal instrument issued by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The Significant New Activity Notice sets out the appropriate information that must be provided to the Minister for assessment prior to the commencement of a new activity as described in the notice.

Substances that are not listed on the *Domestic Substances List* can only be manufactured or imported by the person who has met the requirements set out in section 81 or 106 of the Act. Under section 86, in circumstances where a Significant New Activity Notice is issued for a new substance, it is the responsibility of every person who transfers the physical possession or control of

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité relative à la substance peut rendre celle-ci toxique, en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 85 de cette loi, la substance au paragraphe 81(4) de la même loi.

Une nouvelle activité touchant la substance est toute activité, peu importe la quantité, autre que son utilisation dans des produits de soins personnels qui ne sont pas appliqués en vaporisateur ou en aérosol.

Une personne ayant l'intention d'utiliser cette substance pour une nouvelle activité prévue par cet avis doit fournir au ministre de l'Environnement, au moins 90 jours avant le début de la nouvelle activité proposée, les documents suivants :

- a) une description de la nouvelle activité proposée relative à la substance;
- b) les renseignements prévus à l'annexe 10 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- c) la concentration de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité;
- d) pour les utilisations dans des produits de soins personnels qui sont appliqués en vaporisateur ou en aérosol :
 - (i) la distribution de la taille des particules de la substance dans le produit final résultant de la nouvelle activité;
 - (ii) les résultats d'un essai d'inhalation de 90 jours effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 413 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulée *Toxicité subchronique par inhalation : étude sur 90 jours*, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la *Décision du conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques*, adoptée le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'essai, ou tout autre renseignement qui permet d'évaluer la toxicité par inhalation de la substance résultant de la nouvelle activité.

Les renseignements ci-dessus seront évalués dans les 90 jours suivant la date à laquelle ils auront été fournis au ministre de l'Environnement.

Le ministre de l'Environnement
JOHN BAIRD

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

Un avis de nouvelle activité est un instrument juridique publié par le ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. L'avis de nouvelle activité indique les renseignements à faire parvenir au ministre aux fins d'évaluation avant le début de la nouvelle activité décrite dans l'avis.

Les substances qui ne sont pas inscrites sur la *Liste intérieure* ne peuvent être fabriquées ou importées que par la personne qui satisfait aux exigences en vertu des articles 81 ou 106 de la Loi. Aux termes de l'article 86, dans les cas où un avis de nouvelle activité est publié pour une substance nouvelle, la personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance

the substance to notify all persons to whom the possession or control is transferred of the obligation to comply with the Significant New Activity Notice and of the obligation to notify of any new activity and all other information as described in the notice. It is the responsibility of the users of the substance to be aware of and comply with the Significant New Activity Notice and to submit a Significant New Activity notification to the Minister prior to the commencement of a significant new activity associated with the substance.

A Significant New Activity Notice does not constitute an endorsement from Environment Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

[2-1-0]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Significant New Activity Notice No. 14236a (variation to Significant New Activity Notice No. 14236)

Significant New Activity Notice

(Section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in respect of the substance Benzenesulfonic acid, 4-[[4-[(4-hydroxy-2-methylphenyl)azo]phenyl]amino]-3-nitro-, monosodium salt, Chemical Abstracts Service Registry No. 70865-20-2;

Whereas the Minister of the Environment published Significant New Activity Notice No. 14236 in respect of the substance on March 11, 2006;

Whereas the substance is not on the *Domestic Substances List*;

And whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health suspect that a significant new activity in relation to the substance may result in the substance becoming toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Therefore, the Minister of the Environment hereby varies Significant New Activity Notice No. 14236 under subsection 85(2) of that Act in accordance with the following text.

1. The paragraph after the therefore clause of Significant New Activity Notice No. 14236 is replaced by the following:

A significant new activity is any activity involving the substance in any quantity, other than for use as a dye in the industrial dyeing of polyamide carpet fibres and decorative textiles such as flags and banners.

2. Items 1 to 3 of Significant New Activity Notice No. 14236 are replaced by the following:

(1) a description of the proposed significant new activity in relation to the substance;

doit aviser tous ceux à qui elle en transfère la possession ou le contrôle qu'ils sont obligés de respecter l'avis de nouvelle activité et qu'ils doivent déclarer toute nouvelle activité et toute autre information décrite dans l'avis. Il incombe également aux utilisateurs de la substance de connaître l'avis de nouvelle activité et de s'y conformer, puis d'envoyer une déclaration de nouvelle activité au ministre avant le début d'une nouvelle activité associée à la substance.

Un avis de nouvelle activité ne constitue ni une approbation d'Environnement Canada à l'égard de la substance à laquelle il est associé, ni une exemption à l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada, pouvant également s'appliquer à la substance ou à des activités connexes qui la concernent.

[2-1-0]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis de nouvelle activité n° 14236a (modification à l'Avis de nouvelle activité n° 14236)

Avis de nouvelle activité

(Article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que les ministres de l'Environnement et de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance Acide 4-({4-[(4-hydroxy-2-méthylphényl)azo]phényl} amino)-3-nitrobenzènesulfonique, sel de monosodium, numéro de registre du Chemical Abstracts Service 70865-20-2;

Attendu que le ministre de l'Environnement a publié l'Avis de nouvelle activité n° 14236 concernant la substance, le 11 mars 2006;

Attendu que la substance n'est pas inscrite sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité relative à la substance peut rendre celle-ci toxique au sens de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement modifie l'Avis de nouvelle activité n° 14236 en vertu du paragraphe 85(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* en conformité avec le texte ci-après.

1. Le paragraphe suivant le dispositif de l'Avis de nouvelle activité n° 14236 est remplacé par ce qui suit :

Une nouvelle activité touchant la substance est toute activité, peu importe la quantité, autre que son utilisation comme colorant industriel pour la teinture de fibres de polyamide pour les tapis et la teinture de textiles décoratifs tels que les drapeaux et les bannières.

2. Les articles 1 à 3 de l'Avis de nouvelle activité n° 14236 sont remplacés par ce qui suit :

(1) une description de la nouvelle activité proposée relative à la substance;

- (2) the information specified in Schedule 4 to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*;
- (3) the information specified in item 8 of Schedule 5 to those Regulations;
- (4) the information specified in item 11 of Schedule 6 to those Regulations;
- (5) test data from a skin sensitization study conducted according to the methodology described in Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test Guideline No. 429 entitled *Skin Sensitisation: Local Lymph Node Assay* and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed and which establish an EC3 value for the substance; and
- (6) test data which provides information on the potential for the substance to leach out in the context of the proposed new activity when conditions include dermal contact with skin and under experimental conditions which are representative of dermal contact.

JOHN BAIRD

Minister of the Environment

- (2) les renseignements prévus à l'annexe 4 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*;
- (3) les renseignements prévus à l'article 8 de l'annexe 5 de ce règlement;
- (4) les renseignements prévus à l'article 11 de l'annexe 6 de ce règlement;
- (5) les résultats d'un essai de sensibilisation cutanée effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 429 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulée *Sensibilisation cutanée : essai des ganglions lymphatiques locaux*, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques* adoptée par le Conseil de l'Organisation de coopération et de développement économiques le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'obtention des résultats d'essai et qui établissent une valeur CE3 pour la substance;
- (6) des données d'essai fournissant des renseignements sur le potentiel de migration de la substance dans le contexte de la nouvelle activité proposée, lorsque les conditions comportent un contact avec la peau et dans des conditions expérimentales représentatives du contact cutané.

Le ministre de l'Environnement

JOHN BAIRD

EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Significant New Activity Notice.)

A Significant New Activity Notice is a legal instrument issued by the Minister of the Environment pursuant to section 85 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The Significant New Activity Notice sets out the appropriate information that must be provided to the Minister for assessment prior to the commencement of a new activity as described in the notice.

Substances that are not listed on the *Domestic Substances List* can only be manufactured or imported by the person who has met the requirements set out in section 81 or 106 of the Act. Under section 86, in circumstances where a Significant New Activity Notice is issued for a new substance, it is the responsibility of every person who transfers the physical possession or control of the substance to notify all persons to whom the possession or control is transferred of the obligation to comply with the Significant New Activity Notice and of the obligation to notify of any new activity and all other information as described in the notice. It is the responsibility of the users of the substance to be aware of and comply with the Significant New Activity Notice and to submit a Significant New Activity notification to the Minister prior to the commencement of a significant new activity associated with the substance.

A Significant New Activity Notice does not constitute an endorsement from Environment Canada of the substance to which it relates, or an exemption from any other laws or regulations that are in force in Canada and that may apply to this substance or activities involving the substance.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis de nouvelle activité.)

Un avis de nouvelle activité est un instrument juridique publié par le ministre de l'Environnement en vertu de l'article 85 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. L'avis de nouvelle activité indique les renseignements à faire parvenir au ministre aux fins d'évaluation avant le début de la nouvelle activité décrite dans l'avis.

Les substances qui ne sont pas inscrites sur la *Liste intérieure* ne peuvent être fabriquées ou importées que par la personne qui satisfait aux exigences en vertu des articles 81 ou 106 de la Loi. Aux termes de l'article 86, dans les cas où un avis de nouvelle activité est publié pour une substance nouvelle, la personne qui transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance doit aviser tous ceux à qui elle en transfère la possession ou le contrôle qu'ils sont obligés de respecter l'avis de nouvelle activité et qu'ils doivent déclarer toute nouvelle activité et toute autre information décrite dans l'avis. Il incombe également aux utilisateurs de la substance de connaître l'avis de nouvelle activité et de s'y conformer, puis d'envoyer une déclaration de nouvelle activité au ministre avant le début d'une nouvelle activité associée à la substance.

Un avis de nouvelle activité ne constitue ni une approbation d'Environnement Canada à l'égard de la substance à laquelle il est associé, ni une exemption à l'application de toute autre loi ou de tout autre règlement en vigueur au Canada pouvant également s'appliquer à la substance ou à des activités connexes qui la concernent.

NOTICE OF VACANCY**SENATE OF CANADA***Usher of the Black Rod (full-time position)*

Salary range : \$88,200–\$103,800

Location: National Capital Region

Dating from the appointment of the first Gentleman Usher of the Black Rod to the Legislative Council of Lower Canada in 1791, the Usher of the Black Rod fills the third oldest continuously held state office in Canada. In keeping with the Westminsterian Parliamentary tradition, the Usher of the Black Rod discharges his or her role as personal attendant of Her Majesty the Queen or her representative (Governor General or her Deputy). The ancient origins of this office date to 1348.

The Usher of the Black Rod is the most senior protocol officer in the Parliament of Canada. The Black Rod leads the daily Speaker's Parade to and from the Senate Chamber. The Usher of the Black Rod directs all protocol, logistical and administrative details relating to openings of Parliament, Speech from the Throne ceremonies, and carries out ceremonial duties related to Royal Assent. He or she works closely with the Sergeant-at-Arms of the House of Commons and the Chief of Protocol of the International and Interparliamentary Affairs Directorate (IIA) of Parliament, but is ultimately responsible for ceremonies and events which transpire within the precincts of the Senate, save certain specific "events of state," most notably the installation of a Governor General and state funerals.

The successful candidate must possess a degree from a recognized university or a combination of equivalent education, job-related training and experience. He or she must have experience in managing projects and staff, as well as demonstrated success coordinating protocol, logistics and administration for ceremonial events and programs. Experience dealing with parliamentarians would be considered a definite asset.

The qualified candidate must have a good understanding of the legal, historical and cultural conditions of parliamentary institutions in Canada and abroad. Knowledge of the Canadian parliamentary system, the legislative process and the constitutional mandate of the Senate is essential. The chosen candidate must also be knowledgeable of ceremonies that are part of Canada's parliamentary heritage. Knowledge of the current political agenda, current legislative initiatives and current domestic issues would be considered an asset.

The ideal candidate must be a team player with strong ethical standards and values, sound judgement, flexibility and effective communication skills, in writing and orally. Furthermore, he or she must be objective, impartial and fair and must be able to professionally manage staff, projects and special events. The capacity to identify and analyze issues, give sound advice and propose effective recommendations is required. Finally, the suitable candidate must be able to develop and maintain effective relations with parliamentarians, Senate Administration staff as well as government executives and foreign representatives and dignitaries.

Proficiency in both official languages is essential.

The successful candidate must be prepared to relocate to the National Capital Region or to a location within reasonable commuting distance.

AVIS DE POSTE VACANT**SÉNAT DU CANADA***Huissier du bâton noir (poste à temps plein)*

Échelle salariale : 88 200 \$ à 103 800 \$

Endroit : Région de la capitale nationale

Depuis la nomination du premier gentilhomme huissier du bâton noir au Conseil législatif du Bas-Canada en 1791, l'huissier du bâton noir occupe le troisième plus ancien poste officiel au Canada. S'inscrivant dans la tradition parlementaire de Westminster, l'huissier du bâton noir fait office de serviteur personnel de Sa Majesté la Reine ou de sa représentante (la gouverneure générale ou son suppléant). Les origines lointaines du poste remontent à 1348.

L'huissier du bâton noir est le plus haut fonctionnaire protocolaire du Parlement du Canada. Il ouvre le défilé qui accompagne chaque jour le président du Sénat pour la séance et qui le raccompagne à la fin de la séance. Il règle tous les détails protocolaires, logistiques et administratifs relatifs à l'ouverture des législatures, y compris la cérémonie du discours du Trône et les fonctions protocolaires afférentes à la sanction royale des projets de loi. Il travaille en étroite collaboration avec le sergent d'armes de la Chambre des communes et le chef du protocole de la Direction des affaires internationales et interparlementaires (AII) du Parlement, mais il est, en fin de compte, l'ultime responsable des fonctions liées aux cérémonies et aux événements qui se déroulent dans l'enceinte du Sénat, à l'exception de certaines activités d'envergure nationale, plus particulièrement de l'installation d'un gouverneur général et des funérailles nationales.

La personne retenue doit être titulaire d'un diplôme d'une université reconnue ou posséder une combinaison équivalente d'études, de formation liée à l'emploi et d'expérience. Elle possède également une expérience de la gestion de projets et de personnel, et peut démontrer les succès obtenus dans la coordination des détails protocolaires, logistiques et administratifs des manifestations et cérémonies officielles. Une expérience des rapports avec les parlementaires serait assurément un atout.

La personne qualifiée possède une bonne compréhension des conditions juridiques, historiques et culturelles qui touchent les institutions parlementaires au Canada et à l'étranger. La connaissance du système parlementaire canadien, du processus législatif et du mandat constitutionnel du Sénat est indispensable. La personne choisie doit aussi avoir une connaissance des cérémonies qui s'inscrivent dans le patrimoine parlementaire du Canada. La connaissance du programme politique actuel, des initiatives législatives en cours et des dossiers internes actuels serait un atout.

La personne idéale doit avoir un esprit d'équipe, des valeurs éthiques et morales, un jugement fiable, de la souplesse, et la capacité de communiquer efficacement de vive voix et par écrit. Elle doit en outre être objective, impartiale et juste, et être capable de diriger avec professionnalisme du personnel, des projets et des activités spéciales. La capacité de cerner et d'analyser les problèmes, de donner des avis judicieux et de soumettre des recommandations efficaces est indispensable. Enfin, elle doit pouvoir établir et entretenir des relations fructueuses avec les parlementaires, le personnel chargé de l'administration du Sénat ainsi qu'avec les cadres supérieurs et les représentants et les dignitaires étrangers.

La connaissance des deux langues officielles est essentielle.

La personne retenue doit être disposée à s'établir dans la région de la capitale nationale ou à une distance raisonnable du lieu de travail.

The Government is committed to ensuring that its appointments are representative of Canada's regions and official languages, as well as of women, Aboriginal peoples, disabled persons and visible minorities.

The preferred candidate must comply with the *Ethical Guidelines for Public Office Holders* and the *Guidelines for the Political Activities of Public Office Holders*. The guidelines are available on the Governor in Council Appointments Web site, under Publications, at www.appointments-nominations.gc.ca.

The selected candidate will be subject to the *Conflict of Interest Act*. Public office holders appointed on a full-time basis must submit to the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, within 60 days of appointment, a Confidential Report in which they disclose all of their assets, liabilities and outside activities. For more information, please visit the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner's Web site at www.parl.gc.ca/ciec-ccie.

This notice has been placed in the *Canada Gazette* to assist the Governor in Council in identifying qualified candidates for this position. It is not, however, intended to be the sole means of recruitment. Applications forwarded through the Internet will not be considered for reasons of confidentiality.

Interested candidates should forward their curriculum vitae by January 28, 2008, to the Acting Assistant Secretary to the Cabinet (Senior Personnel and Special Projects), Privy Council Office, 59 Sparks Street, 1st Floor, Ottawa, Ontario K1A 0A3, 613-957-5006 (fax).

Bilingual notices of vacancies will be produced in an alternative format (audio cassette, diskette, braille, large print, etc.) upon request. For further information, please contact Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-941-5995 or 1-800-635-7943.

Le gouvernement est déterminé à faire en sorte que ses nominations soient représentatives des régions du Canada et de ses langues officielles, ainsi que des femmes, des Autochtones, des personnes handicapées et des minorités visibles.

La personne sélectionnée doit se conformer aux *Lignes directrices en matière d'éthique à l'intention des titulaires de charge publique* et aux *Lignes directrices régissant les activités politiques des titulaires de charge publique*. Les lignes directrices sont disponibles sur le site Web du gouverneur en conseil sous la rubrique Publications à l'adresse suivante : www.appointments-nominations.gc.ca.

La personne sélectionnée sera assujettie à la *Loi sur les conflits d'intérêts*. Les titulaires de charge publique nommés à temps plein doivent soumettre au Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique, dans les 60 jours qui suivent la date de leur nomination, un rapport confidentiel dans lequel ils déclarent leurs biens et exigibilités ainsi que leurs activités extérieures. Pour obtenir plus d'informations, veuillez visiter le site Web du Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique à l'adresse suivante : www.parl.gc.ca/ciec-ccie.

Cette annonce paraît dans la *Gazette du Canada* afin de permettre au gouverneur en conseil de trouver des personnes qualifiées pour ce poste. Cependant, le recrutement ne se limite pas à cette seule façon de procéder. Les demandes acheminées par Internet ne seront pas considérées pour des raisons de confidentialité.

Les candidats intéressés ont jusqu'au 28 janvier 2008 pour faire parvenir leur curriculum vitae au Secrétaire adjoint du Cabinet par intérim (Personnel supérieur et Projets spéciaux), Bureau du Conseil privé, 59, rue Sparks, 1^{er} étage, Ottawa (Ontario) K1A 0A3, 613-957-5006 (télécopieur).

Les avis de postes vacants sont disponibles dans les deux langues officielles en média substitut (audiocassette, disquette, braille, imprimé à gros caractères, etc.), et ce, sur demande. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-941-5995 ou 1-800-635-7943.

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

Second Session, Thirty-Ninth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on October 13, 2007.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

COMMISSIONER OF CANADA ELECTIONS**CANADA ELECTIONS ACT***Compliance agreement*

This notice is published by the Commissioner of Canada Elections, pursuant to section 521 of the *Canada Elections Act*, S.C. 2000, c. 9.

On November 6, 2007, the Commissioner of Canada Elections entered into a compliance agreement with Reginald Petersen (hereinafter referred to as the Contracting Party), of the city of Cambridge, province of Ontario, pursuant to section 517 of the *Canada Elections Act*.

The Contracting Party has acknowledged acts that constitute an offence under subsection 405.2(4) of the *Canada Elections Act*, that he negotiated and signed the lease for the candidate's campaign office, which included in its "Schedule A" to the lease, at his direction and pursuant to discussions with the agent of the landlord, directly below a column showing the addition and total monthly payment of \$3,875.76, a sentence that read: "The amount of \$3,875.76 shall be payable in full and a political contribution equal to half the above amount shall be made back to the tenant or as directed", an act that is prohibited by subsection 405.2(4) of the Act.

Prior to the conclusion of the agreement, the Commissioner of Canada Elections took into consideration that the Contracting Party acknowledged that this act was an error in judgement.

December 12, 2007

WILLIAM H. CORBETT
Commissioner of Canada Elections

[2-1-o]

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Deuxième session, trente-neuvième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 13 octobre 2007.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSAIRE AUX ÉLECTIONS FÉDÉRALES**LOI ÉLECTORALE DU CANADA***Transaction*

Le présent avis est publié par le commissaire aux élections fédérales en vertu de l'article 521 de la *Loi électorale du Canada*, L.C. 2000, ch. 9.

Le 6 novembre 2007, le commissaire aux élections fédérales a conclu une transaction avec Reginald Petersen (ci-après, l'intéressé), de la ville de Cambridge (Ontario), en vertu de l'article 517 de la *Loi électorale du Canada*.

L'intéressé a reconnu sa responsabilité pour des actes qui constituent une infraction au paragraphe 405.2(4) de la *Loi électorale du Canada*, en ce qu'il avait négocié et signé un bail pour le bureau de campagne du candidat, bail auquel avait été ajoutée, à sa demande et suivant discussion avec l'agent du propriétaire, à l'annexe A, directement sous une colonne indiquant le total et le paiement mensuel de 3 875,76 \$, la phrase suivante : [traduction libre] « La somme de 3 875,76 \$ sera payable en entier et une contribution politique égale à la moitié du montant ci-dessus sera faite au locataire ou selon les directives », ce qui est interdit par la Loi au paragraphe 405.2(4).

Avant la conclusion de la transaction, le commissaire aux élections fédérales a tenu compte du fait que l'intéressé a reconnu avoir commis une erreur de jugement.

Le 12 décembre 2007

Le commissaire aux élections fédérales
WILLIAM H. CORBETT

[2-1-o]

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(d) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of subsection 168(2) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
883859605RR0001	CHRIST HEALING PRAYER CENTRE MINISTRY, NORTH YORK, ONT.

TERRY DE MARCH
*Director General
Charities Directorate*

[2-1-o]

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)d) et 168(1)e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous en vertu du paragraphe 168(2) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

*Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
TERRY DE MARCH*

[2-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a registered Canadian amateur athletic association*

The following notice of intention to revoke was sent to the registered Canadian amateur athletic association listed below because it has not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the registered Canadian amateur athletic association listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888970449RR0001	AEROBATICS CANADA, GUELPH, ONT.

TERRY DE MARCH
*Director General
Charities Directorate*

[2-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne enregistrée de sport amateur*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'association canadienne enregistrée de sport amateur indiquée ci-après parce qu'elle n'a pas présenté sa déclaration tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'association canadienne enregistrée de sport amateur mentionnée ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

*Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
TERRY DE MARCH*

[2-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent

contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room 206, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, 819-997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), 819-994-0218 (fax);
- Metropolitan Place, Suite 1410, 99 Wyse Road, Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5, 902-426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), 902-426-2721 (fax);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, 204-983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), 204-983-6317 (fax);
- 530–580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, 604-666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), 604-666-8322 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 205 Viger Avenue W, Suite 504, Montréal, Quebec H2Z 1G2, 514-283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), 514-283-3689 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, 416-952-9096 (telephone), 416-954-6343 (fax);
- CRTC Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, 306-780-3422 (telephone), 306-780-3319 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, 780-495-3224 (telephone), 780-495-3214 (fax).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2007-433

December 24, 2007

1158556 Ontario Ltd.
Timmins, North Bay, Iroquois Falls, Kirkland Lake,
New Liskeard, Sault Ste. Marie, Elliot Lake, Chapleau,
Wawa and Kapuskasing, Ontario, and Red Deer, Alberta

Approved — Renewal of the broadcasting licence for the commercial radio programming undertaking CHIM-FM Timmins and its transmitters at the above-mentioned locations. The licence will expire August 31, 2011.

2007-434

December 24, 2007

Rogers Broadcasting Limited, on behalf of itself and Larche Communications (Kitchener) Inc.
Kitchener and Orillia, Ontario

Approved — Authority to exchange the assets of CICX-FM Orillia and CIKZ-FM Kitchener, subject to the filing requirements set out in the decision.

une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce 206, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, 819-997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), 819-994-0218 (télécopieur);
- Place Metropolitan, Bureau 1410, 99, chemin Wyse, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5, 902-426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), 902-426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, 204-983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), 204-983-6317 (télécopieur);
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, 604-666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), 604-666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 205, avenue Viger Ouest, Bureau 504, Montréal (Québec) H2Z 1G2, 514-283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), 514-283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, 416-952-9096 (téléphone), 416-954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, 306-780-3422 (téléphone), 306-780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, 780-495-3224 (téléphone), 780-495-3214 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2007-433

Le 24 décembre 2007

1158556 Ontario Ltd.
Timmins, North Bay, Iroquois Falls, Kirkland Lake,
New Liskeard, Sault Ste. Marie, Elliot Lake, Chapleau,
Wawa et Kapuskasing (Ontario), et Red Deer (Alberta)

Approuvé — Renouvellement de la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de radio commerciale CHIM-FM Timmins et de ses émetteurs des villes citées plus haut. La licence expirera le 31 août 2011.

2007-434

Le 24 décembre 2007

Rogers Broadcasting Limited, en son nom propre et au nom de Larche Communications (Kitchener) Inc.
Kitchener et Orillia (Ontario)

Approuvé — Échange d'actif de CICX-FM Orillia et de CIKZ-FM Kitchener, sous réserve des exigences reliées au dépôt de documents et énoncées dans la décision.

2007-435

December 24, 2007

591991 B.C. Ltd.
Sherbrooke, Quebec

Approved in part — Acquisition of assets of the radio programming undertaking CIGR-FM Sherbrooke from Groupe Génération Rock inc.

Denied — Application to be relieved of certain conditions of licence set out in the current licence for CIGR-FM.

2008-1

January 4, 2008

Bell ExpressVu Inc. (the general partner), and BCE Inc. and Bell Canada (partners in BCE Holdings G.P., a general partnership that is the limited partner), carrying on business as Bell ExpressVu Limited Partnership
Across Canada

Approved — Licence amendment for its direct-to-home satellite distribution undertaking to extend the suspension of the requirement for it to perform program deletion.

2008-2

January 4, 2008

ARTV inc.
Across Canada

Approved — Licence amendment to allow the service to be available in high-definition format.

[2-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC HEARING 2007-17-1

Further to its Broadcasting Notice of Public Hearing CRTC 2007-17 dated December 13, 2007, relating to a public hearing which will be held on February 11, 2008, at 9:30 a.m., at the Conference Centre, Portage IV, 140 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec, the Commission announces the following:

Further to a request by the Canadian Association of Broadcasters (CAB) dated December 17, 2007, the deadline for submission of interventions and/or comments for all items listed in Broadcasting Notice of Public Hearing CRTC 2007-17 has been extended to January 24, 2008.

The electronic version of correspondence relating to the CAB's request is available on the Commission's Web site under "Related Documents" for this public proceeding.

December 24, 2007

[2-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2007-143

The Commission has received the following application. The deadline for submission of interventions and/or comments is January 30, 2008.

1. TFG Communications Inc.
Saint John, New Brunswick

To amend the licence of the English-language commercial specialty FM radio programming undertaking CJEF-FM Saint John.

December 24, 2007

[2-1-o]

2007-435

Le 24 décembre 2007

591991 B.C. Ltd.
Sherbrooke (Québec)

Approuvé en partie — Acquisition d'actif de l'entreprise de programmation de radio CIGR-FM Sherbrooke de Groupe Génération Rock inc.

Refusé — Demande en vue d'être relevée de certaines des conditions énoncées dans la licence actuelle de CIGR-FM.

2008-1

Le 4 janvier 2008

Bell ExpressVu Inc. (l'associé commandité), et BCE Inc. et Bell Canada (associés dans la société en nom collectif Holdings BCE s.e.n.c., qui est l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Bell ExpressVu Limited Partnership
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de licence de son entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe afin de prolonger la suspension des obligations en matière de retrait d'émissions.

2008-2

Le 4 janvier 2008

ARTV inc.
L'ensemble du Canada

Approuvé — Modification de licence de radiodiffusion afin de permettre la distribution du service en format haute définition.

[2-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AUDIENCE PUBLIQUE 2007-17-1

À la suite de son avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-17 du 13 décembre 2007 relativement à l'audience publique qui aura lieu le 11 février 2008, à 9 h 30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, promenade du Portage, Gatineau (Québec), le Conseil annonce ce qui suit :

À la demande de l'Association canadienne des radiodiffuseurs (ACR) datée du 17 décembre 2007, la date limite pour le dépôt des interventions ou des observations est prorogée au 24 janvier 2008 pour tous les articles énumérés dans l'avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2007-17.

La version électronique des correspondances reliées à la demande de l'ACR est disponible sur le site Web du Conseil sous « Documents connexes » pour cette instance publique.

Le 24 décembre 2007

[2-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2007-143

Le Conseil a été saisi de la demande qui suit. La date limite pour le dépôt des interventions ou des observations est le 30 janvier 2008.

1. TFG Communications Inc.
Saint John (Nouveau-Brunswick)

En vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de radio FM commerciale spécialisée de langue anglaise CJEF-FM Saint John.

Le 24 décembre 2007

[2-1-o]

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

PUBLIC NOTICE 2008-1

*Call for comments on the policy regarding the broadcast of hits
by FM radio stations*

The Commission calls for comments on its policy regarding the broadcast of hits by commercial FM radio stations. It further seeks comments on the charts used to determine hits for both commercial FM stations and campus stations. The deadline for the receipt of comments is March 4, 2008.

January 4, 2008

[2-1-o]

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

AVIS PUBLIC 2008-1

*Appel aux observations sur la politique relative à la diffusion des
grands succès par les stations de radio FM*

Le Conseil sollicite des observations sur sa politique relative à la diffusion des grands succès par les stations de radio FM commerciales. Il sollicite également des observations sur les palmarès utilisés afin d'identifier un grand succès, tant pour les stations FM commerciales que pour les stations de campus. Les observations doivent être reçues avant le 4 mars 2008.

Le 4 janvier 2008

[2-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**ATLANTIC PLANNERS INSTITUTE****RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that the Atlantic Planners Institute has changed the location of its head office to the city of Charlottetown, province of Prince Edward Island.

December 10, 2007

ALBERT DUNPHY, MCIP
President

[2-1-o]

CHEMAINUS QUAY & MARINA COMPLEX LTD.**PLANS DEPOSITED**

Chemainus Quay & Marina Complex Ltd. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Chemainus Quay & Marina Complex Ltd. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, at Vancouver, British Columbia, and in the office of the Government Agent at Duncan, British Columbia, under deposit No. 1000101, a description of the site and plans of the foreshore fill, marina and breakwater in Chemainus Bay, in front of Pine Street, in Chemainus, British Columbia, in front of DL 2071.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Duncan, January 2, 2008

TERRY GRANT PETRAS

[2-1-o]

DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION has changed the location of its head office to the city of Mississauga, province of Ontario.

December 18, 2007

WENDY B. ROTHWELL
President

[2-1-o]

AVIS DIVERS**INSTITUT DES URBANISTES DE L'ATLANTIQUE****CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que l'Institut des Urbanistes de l'Atlantique a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Charlottetown, province de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le 10 décembre 2007

Le président
ALBERT DUNPHY, MCIP

[2-1-o]

CHEMAINUS QUAY & MARINA COMPLEX LTD.**DÉPÔT DE PLANS**

La société Chemainus Quay & Marina Complex Ltd. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Chemainus Quay & Marina Complex Ltd. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, à Vancouver (Colombie-Britannique), et au bureau de l'agent du gouvernement à Duncan (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt 1000101, une description de l'emplacement et les plans du remblai de l'estran, de la marina et du brise-lames dans la baie de Chemainus, en face de la rue Pine, à Chemainus, en Colombie-Britannique, en face du lot de district 2071.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, Bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Duncan, le 2 janvier 2008

TERRY GRANT PETRAS

[2-1]

DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Mississauga, province d'Ontario.

Le 18 décembre 2007

Le président
WENDY B. ROTHWELL

[2-1-o]

EDUCATION FOR PEACE - CANADA**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that Education for Peace - Canada has changed the location of its head office to 2800 Park Place, 666 Burrard Street, Vancouver, British Columbia V6C 2Z7.

December 17, 2007

ROSHAN DANESH
Chair
[2-1-o]

JOHN P. CARROLL**PLANS DEPOSITED**

John P. Carroll hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, John P. Carroll has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Lunenburg County, on Logan Street, Bridgewater, Nova Scotia, under deposit No. 89590385, a description of the site and plans of the proposed wharf in Half Moon Cove, in Chester, Nova Scotia, in front of Lot 4A bearing PID 60657061.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Chester, December 17, 2007

JOHN P. CARROLL
[2-1-o]

ONTARIO POWER GENERATION INC.**PLANS DEPOSITED**

Ontario Power Generation Inc. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Ontario Power Generation Inc. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Cochrane, at Cochrane, Ontario, under deposit No. CB 36945, a description of the site and plans of the existing Frederick House Lake Control Dam in the Frederick House River, located in Little Township, a distance of 24 km west of Iroquois Falls, province of Ontario.

EDUCATION FOR PEACE - CANADA**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que Education for Peace - Canada a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé au 2800, place Park, 666, rue Burrard, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2Z7.

Le 17 décembre 2007

Le président
ROSHAN DANESH
[2-1-o]

JOHN P. CARROLL**DÉPÔT DE PLANS**

John P. Carroll donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. John P. Carroll a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Lunenburg, situé sur la rue Logan, Bridgewater (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 89590385, une description de l'emplacement et les plans du quai que l'on propose d'aménager dans l'anse Half Moon, à Chester, en Nouvelle-Écosse, en face du lot 4A qui porte le NIP 60657061.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Chester, le 17 décembre 2007

JOHN P. CARROLL
[2-1]

ONTARIO POWER GENERATION INC.**DÉPÔT DE PLANS**

La société Ontario Power Generation Inc. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Ontario Power Generation Inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Cochrane, à Cochrane (Ontario), sous le numéro de dépôt CB 36945, une description de l'emplacement et les plans du barrage de régulation Frederick House Lake actuel sur la rivière Frederick House, dans le canton de Little, à une distance de 24 km à l'ouest d'Iroquois Falls, province d'Ontario.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Niagara-on-the-Lake, January 12, 2008

JAMES ROWSELL
Senior Environmental Scientist

[2-1-o]

ONTARIO POWER GENERATION INC.

PLANS DEPOSITED

Ontario Power Generation Inc. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Ontario Power Generation Inc. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Timiskaming, at Haileybury, Ontario, under deposit No. 3846, a description of the site and plans of the existing Mistinikon Lake Control Dam in the Montreal River, located in Baden Township, a distance of 52 km southwest of Kirkland Lake, province of Ontario.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Niagara-on-the-Lake, January 12, 2008

JAMES ROWSELL
Senior Environmental Scientist

[2-1-o]

ONTARIO POWER GENERATION INC.

PLANS DEPOSITED

Ontario Power Generation Inc. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Ontario Power Generation Inc. has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Nipissing, at North Bay, Ontario, under deposit No. NB169508, a description of the site and plans of the existing Rabbit Lake Control Dam in the Matabitchuan River, located in Eldridge Township, a distance of 16 km east of Temagami, province of Ontario.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S,

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Niagara-on-the-Lake, le 12 janvier 2008

Le spécialiste principal de l'environnement
JAMES ROWSELL

[2-1-o]

ONTARIO POWER GENERATION INC.

DÉPÔT DE PLANS

La société Ontario Power Generation Inc. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Ontario Power Generation Inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Timiskaming, à Haileybury (Ontario), sous le numéro de dépôt 3846, une description de l'emplacement et les plans du barrage de régulation Mistinikon Lake actuel sur la rivière Montreal, dans le canton de Baden, à une distance de 52 km au sud-ouest de Kirkland Lake, province d'Ontario.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Niagara-on-the-Lake, le 12 janvier 2008

Le spécialiste principal de l'environnement
JAMES ROWSELL

[2-1-o]

ONTARIO POWER GENERATION INC.

DÉPÔT DE PLANS

La société Ontario Power Generation Inc. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Ontario Power Generation Inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Nipissing, à North Bay (Ontario), sous le numéro de dépôt NB169508, une description de l'emplacement et les plans du barrage de régulation Rabbit Lake actuel sur la rivière Matabitchuan, dans le canton d'Eldridge, à une distance de 16 km à l'est de Temagami, province d'Ontario.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports

Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Niagara-on-the-Lake, January 12, 2008

JAMES ROWSELL
Senior Environmental Scientist

[2-1-o]

TRANS-CANADA NO. 1 WEST ASSOCIATION

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that Trans-Canada No. 1 West Association intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

January 2, 2008

BRUCE ANDERSON
Manager

[2-1-o]

THE WALTER BEAN GRAND RIVER COMMUNITY TRAILS FOUNDATION

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that The Walter Bean Grand River Community Trails Foundation intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

January 12, 2008

KENNETH W. HANBIDGE
Secretary

[2-1-o]

Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Niagara-on-the-Lake, le 12 janvier 2008

Le spécialiste principal de l'environnement
JAMES ROWSELL

[2-1-o]

TRANS-CANADA NO. 1 WEST ASSOCIATION

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que Trans-Canada No. 1 West Association demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 2 janvier 2008

Le directeur
BRUCE ANDERSON

[2-1-o]

THE WALTER BEAN GRAND RIVER COMMUNITY TRAILS FOUNDATION

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que The Walter Bean Grand River Community Trails Foundation demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 12 janvier 2008

Le secrétaire
KENNETH W. HANBIDGE

[2-1-o]

INDEX

Vol. 142, No. 2 — January 12, 2008

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of a charity..... 77

Revocation of registration of a registered Canadian
amateur athletic association 77**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

*Addresses of CRTC offices — Interventions..... 77

Decisions

2007-433 to 2007-435, 2008-1 and 2008-2 78

Public hearing

2007-17-1..... 79

Public notices

2007-143..... 79

2008-1 — Call for comments on the policy regarding the
broadcast of hits by FM radio stations 80**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Order 2007-87-10-02 Amending the Non-domestic
Substances List..... 68

Significant New Activity Notice No. EAU-395 69

Significant New Activity Notice No. EAU-396 70

Significant New Activity Notice No. 14236a (variation to
Significant New Activity Notice No. 14236)..... 72**Notice of Vacancy**

Senate of Canada 74

MISCELLANEOUS NOTICES

Atlantic Planners Institute, relocation of head office..... 81

Carroll, John P., wharf in Half Moon Cove, N.S. 82

Chemainus Quay & Marina Complex Ltd., foreshore fill,
marina and breakwater in Chemainus Bay, B.C. 81DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION,
relocation of head office 81

Education for Peace - Canada, relocation of head office 82

Ontario Power Generation Inc., Frederick House Lake
Control Dam in the Frederick House River, Ont. 82Ontario Power Generation Inc., Mistinikon Lake Control
Dam in the Montreal River, Ont. 83Ontario Power Generation Inc., Rabbit Lake Control Dam
in the Matabitchuan River, Ont. 83Trans-Canada No. 1 West Association, surrender of
charter 84Walter Bean Grand River Community Trails Foundation
(The), surrender of charter 84**PARLIAMENT****House of Commons***Filing applications for private bills (Second Session,
Thirty-Ninth Parliament)..... 76**Commissioner of Canada Elections**Canada Elections Act
Compliance agreement 76

INDEX

Vol. 142, n° 2 — Le 12 janvier 2008

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Carroll, John P., quai dans l'anse Half Moon (N.-É.).....	82
Chemainus Quay & Marina Complex Ltd., remblai de l'estran, de la marina et du brise-lames dans la baie de Chemainus (C.-B.)	81
DEWDNEY FAMILY CHARITABLE FOUNDATION, changement de lieu du siège social.....	81
Education for Peace - Canada, changement de lieu du siège social.....	82
Institut des Urbanistes de l'Atlantique, changement de lieu du siège social.....	81
Ontario Power Generation Inc., barrage de régulation Frederick House Lake sur la rivière Frederick House (Ont.)	82
Ontario Power Generation Inc., barrage de régulation Mistinikon Lake sur la rivière Montreal (Ont.).....	83
Ontario Power Generation Inc., barrage de régulation Rabbit Lake sur la rivière Matabitchuan (Ont.)	83
Trans-Canada No. 1 West Association, abandon de charte	84
Walter Bean Grand River Community Trails Foundation (The), abandon de charte	84

AVIS DU GOUVERNEMENT

Avis de poste vacant	
Sénat du Canada	74
Environnement, min. de l'	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2007-87-10-02 modifiant la Liste extérieure	68
Avis de nouvelle activité n° UEE-395	69
Avis de nouvelle activité n° UEE-396	70
Avis de nouvelle activité n° 14236a (modification à l'Avis de nouvelle activité n° 14236).....	72

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance	77
Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne enregistrée de sport amateur.....	77

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	77
Audience publique	
2007-17-1.....	79
Avis publics	
2007-143.....	79
2008-1 — Appel aux observations sur la politique relative à la diffusion des grands succès par les stations de radio FM.....	80
Décisions	
2007-433 à 2007-435, 2008-1 et 2008-2.....	78

PARLEMENT

Chambre des communes

*Demandes introductives de projets de loi privés (deuxième session, trente-neuvième législature).....	76
---	----

Commissaire aux élections fédérales

Loi électorale du Canada	
Transaction	76



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5